

Số: 319 /TCT-PC&KSNB
V/v công bố thông tin

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC**

Kính gửi: - Ủy ban chứng khoán Nhà nước;
- Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội.

Công ty: Tổng công ty Lâm nghiệp Việt Nam - công ty cổ phần
Trụ sở chính: Số 127 Lò Đúc, Phường Đồng Mác, Quận Hai Bà Trưng, thành
phố Hà Nội;

Điện thoại: 024.36410799

Fax: 024.36410800

Mã chứng khoán: VIF

Người thực hiện công bố thông tin: Ông Lê Quốc Khánh - Tổng giám đốc;

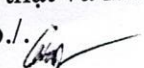
Địa chỉ: 127 Lò Đúc, Phường Đồng Mác, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Loại thông tin công bố: 24h 72h Yêu cầu bất thường định kỳ

Nội dung thông tin công bố:

Tổng công ty Lâm nghiệp Việt Nam - công ty cổ phần thông báo: Ngày 01/04/2022, Tổng công ty nhận được Bản án số 41/2022/KDTM-ST ngày 24/3/2022 của Tòa án nhân dân quận Đống Đa trong vụ "Tranh chấp phát sinh từ hợp đồng cho thuê văn phòng" giữa Tổng công ty và Công ty TNHH Phát triển thể thao Minh Tâm.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Tổng công ty vào ngày 01/04/2022 tại đường dẫn <http://www.vinafor.com.vn>.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố. 

Hà Nội, ngày 01 tháng 04 năm 2022

NGƯỜI THỰC HIỆN CÔNG BỐ THÔNG TIN

TỔNG GIÁM ĐỐC

Nơi nhận:

- Như trên;
- HĐQT;
- TGD;
- PTGD Ngô Thị Thúy Mai;
- Ban biên tập Website Vinafor;
- Ban công bố thông tin;
- Lưu VT, PC&KSNB.



Lê Quốc Khánh

TOÀ ÁN NHÂN DÂN
QUẬN ĐÔNG ĐA
THÀNH PHỐ HÀ NỘI

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TỔNG CÔNG TY LÂM NGHIỆP VIỆT NAM
Số: H68
Ngày: 07/11/2022
C.V
ĐẾN

Bản án số: 41/2022/KDTM-ST

Ngày: 24/3/2022.

V/v: *Tranh chấp phát sinh từ
hợp đồng cho thuê Văn phòng*

HỮA CÓ HIỆU LỰC
PHÁP LUẬT

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN ĐÔNG ĐA, THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- *Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:*

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Bà Dương Thị Bạch Phượng.

Các hội thẩm nhân dân: Bà Vũ Thị Mai, bà Dương Tú Anh.

- *Thư ký phiên toà:* Bà Hoàng Thị Gấm - Cán bộ Toà án nhân dân quận Đống Đa.

- *Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Đống Đa:* Ông Trần Hoàng Chương – Kiểm sát viên.

Ngày 24 tháng 3 năm 2022, tại trụ sở Toà án nhân dân quận Đống Đa, thành phố Hà Nội, tiến hành xét xử sơ thẩm công khai vụ án kinh doanh thương mại thụ lý số 122/2020/TLST - KDTM ngày 06 tháng 11 năm 2020, về việc: “*Tranh chấp phát sinh từ hợp đồng cho thuê Văn phòng*”, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 16/2022/QĐXXST-KDTM ngày 09/03/2022, giữa các đương sự :

- *Nguyên đơn: Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần;* Trụ sở: Số 127 Lò Đúc, phường Đồng Mác, quận Hai Bà Trưng, Hà Nội; Đại diện theo pháp luật: Ông Lê Quốc Khánh - Tổng giám đốc; Đại diện theo ủy quyền: Bà Nguyễn Thu Hà, bà Nguyễn Thị Kiều Diễm - Cán bộ Tổng công ty (Giấy ủy quyền số 1295/GUQ/TCT - PC&KSNB ngày 19 tháng 11 năm 2020).

- *Bị đơn: Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm;* Trụ sở: Số 5, ngõ 95 phố Xã Đàn II, phường Nam Đồng, quận Đống Đa, Hà Nội; Đại diện theo pháp luật: Bà Trần Thị Oanh - Giám đốc; Nơi ĐKKHTT: P28 - C12 tập thể Kim Liên, phường Kim Liên, quận Đống Đa, Hà Nội; Nơi cư trú: P504 - E5 tập thể Trung Tự, phường Trung Tự, quận Đống Đa, Hà Nội.

(Bà Hà, bà Diễm có mặt; bà Oanh vắng mặt)

NỘI DUNG VỤ ÁN:

*** Nguyên đơn, Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần do người đại diện theo ủy quyền trình bày:**

Ngày 06/6/2014, Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần và Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm ký hợp đồng thuê văn phòng số 1216M/5/2014/Minh Tâm.VINAFOR - QLTN, với nội dung: Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần cho Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm thuê văn phòng có diện tích 1216m² tại tầng 2 tòa nhà vinafor, số 127 Lò Đúc, phường Đồng Mác, quận Hai Bà Trưng, Hà Nội; Giá thuê là: 513.273.600 đồng/tháng; Thời hạn thuê: 10 năm; Mục đích: Kinh doanh dịch vụ tập luyện thể thao.

Ngày 29/04/2016, Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần và Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm, do bà Trần Thị Oanh là đại diện theo pháp luật đã ký biên bản thanh lý hợp đồng. Theo đó, Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm có nghĩa vụ thanh toán tiền thuê Văn phòng và phí dịch vụ, phí tiện ích đến ngày 30/4/2016 cho Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần, số tiền là: 1.839.653.019 đồng (*Một tỷ, tám trăm ba mươi chín triệu, sáu trăm năm mươi ba nghìn, không trăm mười chín đồng*).

Căn cứ Biên bản đối chiếu công nợ ngày 05/5/2017, giữa Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần và Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm, tính đến hết ngày 05/5/2017 Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm nợ Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần số tiền: 711.527.019 đồng (*Bảy trăm mười một triệu, năm trăm hai mươi bảy nghìn, không trăm mười chín đồng*). Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm đã ký xác nhận công nợ và có nghĩa vụ thanh toán cho Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần trước ngày 30/6/2017.

Tại văn bản số 0605 - 02/2017/CV - MT ngày 06/05/2017, Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm cam kết trả toàn bộ số tiền nợ là: 711.527.019 đồng cho Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần chậm nhất ngày 30/6/2017. Tuy nhiên, Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm vẫn không trả số nợ trên.

Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần đã nhiều lần gửi văn bản đốc thúc thu nợ nhưng Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm vẫn không có phản hồi.

Nay Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần yêu cầu Tòa án giải quyết: Buộc Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm phải thanh toán trả ngay cho Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần số tiền còn nợ là: 711.527.019 đồng. Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần không yêu cầu tính tiền lãi phát sinh của số tiền nợ gốc trên.

Bị đơn Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm do bà Trần Thị Oanh là đại diện theo pháp luật trình bày:

Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm và Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần có ký Hợp đồng thuê văn phòng số 1216M/5/2014/Minh Tâm.VINAFOR - QLTN ngày 06/6/2014. Mục đích thuê: Kinh doanh phòng tập thể thao.

Quá trình kinh doanh của Công ty không thuận lợi nên ngày 30/4/2016 hai bên Công ty đã chấm dứt Hợp đồng và bàn giao lại mặt bằng.

Theo biên bản xác nhận công nợ của Tổng công Lâm nghiệp Việt Nam thông báo cho Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm còn nợ số tiền 1.839.653.049 đồng. Sau đó hai bên đã cùng tiến hành xử lý tài sản bán đấu giá (tài sản là máy móc tập luyện của Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm) và đối trừ công nợ. Tại biên bản đối chiếu công nợ ngày 05/5/2017 thì số tiền còn nợ lại 711.527.019 đồng. Kể từ năm 2016 cho đến nay Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm đã ngừng hoạt động.

Tóm lại: Phía bị đơn thừa nhận hai bên đã đối chiếu công nợ, song bị đơn vẫn cần phải kiểm tra lại các tài liệu liên quan đến yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn.

Ngày 09/3/2022, đại diện theo pháp luật của bị đơn là Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm có đơn xin xét xử vắng mặt.

Tại phiên tòa: Đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn giữ nguyên yêu cầu và đề nghị Hội đồng xét xử giải quyết: Buộc Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm phải thanh toán trả ngay cho Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần số tiền còn

nợ là: 711.527.019 đồng. Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần không có yêu cầu tính lãi số tiền trên.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Đống Đa tham gia phiên tòa phát biểu quan điểm về việc chấp hành pháp luật: Thẩm phán, Hội đồng xét xử, Thư ký đều đã thực hiện đúng các quy định của Bộ luật tố tụng dân sự; Đề nghị Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn, buộc Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm phải thanh toán trả ngay cho Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần số tiền còn nợ là: 711.527.019 đồng; Bị đơn phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.; Hoàn lại nguyên đơn số tiền tạm ứng phải đã nộp theo biên lai.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Sau khi nghiên cứu các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án, đã được thẩm tra tại phiên tòa và căn cứ vào kết quả tranh luận công khai tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

Về tố tụng :

- Về quan hệ pháp luật: Đây tranh chấp về kinh doanh thương mại, Tòa án thụ lý giải quyết theo quy định tại khoản 1 Điều 30 Bộ luật tố tụng dân sự.

- Về thẩm quyền giải quyết: Bị đơn, Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm có trụ sở tại: Số 5, ngõ 95 phố Xã Đàn II, phường Nam Đồng, quận Đống Đa, Hà Nội nên căn cứ vào điểm a khoản 1 Điều 35; điểm a khoản 1 Điều 39 Bộ luật tố tụng dân sự, Tòa án nhân dân quận Đống Đa thụ lý giải quyết vụ án là đúng thẩm quyền.

Bị đơn trong vụ án đã được tổng đạt hợp lệ văn bản tố tụng và xin được xét xử vắng mặt. Căn cứ khoản 1 Điều 228 Bộ luật tố tụng dân sự, Hội đồng xét xử tiến hành xét xử vắng mặt bị đơn.

Về nội dung vụ án: Xác định ngày 06/6/2014, Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần và Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm ký Hợp đồng thuê Văn phòng số 1216M/5/2014/Minh Tâm.VINAFOR - QLTN, nội dung: Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần cho Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm thuê văn phòng có diện tích 1216m² tại tầng 2 tòa nhà vinafor, số 127 Lò Đúc, phường Đống Mác, quận Hai Bà Trưng, Hà Nội; Giá thuê là: 513.273.600 đồng/tháng; Thời hạn thuê: 10 năm; Mục đích: Kinh doanh dịch vụ tập luyện thể thao.

Ngày 29/04/2016, giữa hai Công ty đã ký biên bản thanh lý hợp đồng; trách nhiệm của Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm có nghĩa vụ thanh toán tiền thuê văn phòng và phí dịch vụ, phí tiện ích đến ngày 30/4/2016 cho Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần, số tiền là: 1.839.653.019 đồng. Sau đó, hai bên đã cùng tiến hành xử lý tài sản bán đấu giá (*máy móc tập luyện của Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm*) và đối trừ công nợ. Tại biên bản đối chiếu công nợ ngày 05/5/2017, hai bên xác nhận sau khi đối trừ số tiền Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm còn nợ Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần là 711.527.019 đồng.

Quá trình giải quyết vụ án đại diện theo pháp luật của bị đơn thừa nhận còn nợ nguyên đơn số tiền trên (711.527.019 đồng). Song tại biên bản hòa giải ngày 18/01/2022 (BL 118-120), đại diện bị đơn có ý kiến, cần phải kiểm tra lại các tài liệu liên quan đến yêu cầu khởi kiện. Tòa án đã ra Thông báo yêu cầu đương sự cung cấp tài liệu chứng cứ, nhưng hết thời hạn theo như thông báo đương sự không cung cấp cho Tòa các tài liệu chứng cứ. Như vậy thấy, yêu cầu của nguyên đơn buộc bị đơn phải thanh toán số tiền thuê văn phòng còn nợ là: 711.527.019 đồng là có căn cứ và được chấp nhận.

Cần ghi nhận sự tự nguyện của nguyên đơn Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần, không yêu cầu tính tiền lãi trên số nợ trên.

Về án phí: Bị đơn Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Hoàn lại tiền tạm ứng án phí cho nguyên đơn Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần.

Căn cứ nhận định trên.

QUYẾT ĐỊNH:

- Áp dụng khoản 1 Điều 30; điểm b khoản 1 Điều 35 và điểm a khoản 1 Điều 39; Điều 147, 228, 271 và Điều 273 Bộ luật tố tụng dân sự.

- Áp dụng Điều 306 Luật thương mại;

- Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí và lệ phí Tòa án.

Xử: Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần đối với Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm.

Buộc Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm phải trả cho Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần số tiền còn nợ 711.527.019 đồng (*Bảy trăm mười một triệu, năm trăm hai mươi bảy nghìn, không trăm mười chín đồng*).

Ghi nhận sự tự nguyện của nguyên đơn Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần về việc không yêu cầu tính tiền lãi trên dư nợ gốc đối với bị đơn.

Về án phí: Bị đơn Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm phải nộp 32.461.000 đồng tiền án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm. Hoàn lại cho Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần số tiền 16.200.000 đồng tạm ứng án phí đã nộp tại Chi cục thi hành án dân sự quận Đống Đa theo Biên lai số 0015109 ngày 06/11/2020.

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật và có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án (đối với các khoản tiền phải trả cho người được thi hành án) cho đến khi thi hành án xong, bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại Điều 357, Điều 468 Bộ luật dân sự năm 2015.

Trong trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, Điều 7 và Điều 9 Luật thi hành án dân sự. Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Án xử sơ thẩm, Tổng Công ty Lâm Nghiệp Việt Nam - Công ty cổ phần có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án; Công ty TNHH phát triển thể thao Minh Tâm có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được tổng đạt hợp lệ bản án.

Nơi nhận :

- TAND thành phố Hà Nội;
- VKSND quận Đống Đa;
- VKSND thành phố Hà Nội;
- Thi hành án quận Đống Đa;
- Các đương sự;
- Lưu HS, VP.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa



Dương Thị Bạch Phượng